

DGUV – Landesverband West – Kreuzstr. 45 – 40210 Düsseldorf

An die  
Damen und Herren  
Durchgangsärzte

**Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung (DGUV)  
Landesverband West**

Kreuzstr. 45  
40210 Düsseldorf

Ansprechpartner/in: Herr Schmitt  
Telefon: 0211 8224 637  
Telefax: 0211 8224 644  
E-Mail: lv-west@dguv.de

Datum: 09.12.2009

Rundschreiben D 23/2009

### Elektronischer Datenaustausch DALE-UV;

- 1. Wegfall der jährlich zu erstellenden D-Arzt-Statistik**
- 2. Versionsumstellung DALE-UV**

- 816.16-DALE-UV -  
Schmitt/Pz

Sehr geehrte Damen und Herren,

nachstehend haben wir Informationen zum Wegfall der D-Arzt-Statistik und der Versionsumstellung von DALE-UV zusammengefasst.

#### **1. Wegfall der jährlich zu erstellenden D-Arzt-Statistik**

Jährlich wiederkehrend bittet der Landesverband im Januar alle am Durchgangsarztverfahren beteiligten Ärztinnen und Ärzte um Übermittlung der statistischen Angaben zu den im Vorjahr im Durchgangsarztverfahren behandelten Patienten (D-Arzt-Statistik).

Mit Einführung der elektronischen Übermittlung der Berichte via DALE-UV wurden Überlegungen angestellt, die bisherige manuelle Erstellung der D-Arzt-Statistik durch eine automatisierte Generierung aus dem DALE-UV-Datenbestand abzulösen.

Seit 1. Januar 2009 ist eine Funktion auf der Datenannahmestelle (Uni-DAV) in Betrieb, die es ermöglicht, ausschließlich die für die Statistikerstellung benötigten Daten aus den elektronisch übermittelten Durchgangsarzt- und Nachschauberichten zu extrahieren.

Wichtig: Es handelt sich exakt um diejenigen Daten, die Sie in der Vergangenheit mit dem Statistikbogen übermittelt hatten. Lediglich das IK-Kennzeichen, das Sie zur Übermittlung nutzen, wird zusätzlich erfasst. Dies ist notwendig, um die Statistikdaten letztendlich zuzuordnen zu können.

Nachdem zwischenzeitlich sämtliche Durchgangssärztinnen und Durchgangssärzte am elektronischen Datenaustausch via DALE-UV teilnehmen, soll **erstmalig in 2010 die D-Arzt-Statistik (für das Statistikjahr 2009) automatisiert erstellt** werden.

Damit entfällt für Sie ab sofort die das Ausfüllen und Übersendung des jährlichen Statistikbogens.

## 2. Versionsumstellung DALE-UV

Zur kontinuierlichen Qualitätsverbesserung des DALE-UV-Verfahrens veröffentlicht die Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung e. V. (DGUV) in regelmäßigen Abständen überarbeitete Versionen der unterstützten Berichte. Die erforderlichen Anpassungen an den Softwaresystemen werden von den Herstellern vorgenommen und Ihnen in der Regel im Zuge der regelmäßigen Programm-Updates zur Verfügung gestellt.

Die letzte große Versionsänderung ist der Wechsel von den Versionen 07.1.01, 07.3.01 und 07.3.02 auf die Version 08.1.01. Dies haben nahezu alle Softwarehersteller umgesetzt.

Da die Weiterentwicklung des DALE-UV-Systems nur noch auf der neuen 8er-Version basiert, kann eine fehlerfreie Bearbeitung von alten Berichten (d. h. Versionen 07.1.01, 07.3.01 und 07.3.02) nur noch bis zum 31.01.2010 garantiert werden.

### **Wichtig:**

**Ab dem 01.02.2010 werden Berichte, die nicht die Version 08.1.01 unterstützen, nicht mehr an die Unfallversicherungsträger und die gesetzlichen Krankenversicherungen weitergeleitet.**

**Dies bedeutet, dass Sie so gestellt werden, als hätten Sie keinen Bericht oder keine Rechnung gesandt.**

Sie sollten sich daher vergewissern, dass Sie eine aktuelle Version Ihres Softwaresystems einsetzen, die die aktuelle Berichtsversion 08.1.01 unterstützt. Sollten Sie diesbezüglich unsicher sein, fragen Sie bitte den Hersteller Ihrer Software oder Ihren Servicepartner.

In diesem Zusammenhang möchten wir Sie auf die DGUV-Empfangsbestätigung (auch Quittung genannt) hinweisen. In dieser Empfangsbestätigung/Quittung, die Ihnen täglich von den Datenannahmestellen der DGUV und der Landwirtschaftlichen Unfallversicherungsträger übermittelt wird, sind folgende Informationen aufgeführt:

- Auflistung aller an den DGUV-Datenannahmestellen eingegangenen Berichte
- Übermittlungsstatus zu den einzelnen Berichten  
Dieser Status informiert Sie, ob der jeweilige Bericht Fehler enthielt und ob er an den Unfallversicherungsträger übermittelt wurde oder nicht.

Ihr Softwaresystem liest die Empfangsbestätigungen ein und kann so den Übermittlungsstatus der versendeten Berichte anzeigen.

**Wichtig:**

**Bitte überprüfen Sie regelmäßig diese Empfangsbestätigung/Quittung. Fehlerhafte Berichte können auf diese Weise zeitnah von Ihnen erkannt, korrigiert und nochmals versendet werden.**

Weitere Informationen über die neue Version DALE-UV 08.1.01 erhalten Sie auf der Internetseite:

[http://www.dguv.de/daleuv/documents/download/aerzte/Techn.Doku\\_Aerzte\\_250609.pdf](http://www.dguv.de/daleuv/documents/download/aerzte/Techn.Doku_Aerzte_250609.pdf)

Sollten Sie zwischenzeitlich das Update eingespielt haben, sind keine weiteren Aktivitäten notwendig.

Sofern Sie ergänzende Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den DALE-UV Support  
Telefon: (0 22 41) 231-13 30, E-Mail: support@dale-uv.de.

Mit freundlichen Grüßen  
Im Auftrag

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Andro', with a long, sweeping horizontal stroke extending to the right.

Andro  
Geschäftsstellenleiter